

УДК94(510).093+339.923:061

DOI 10.26456/vthistory/2021.2.136–140

ОБ ИССЛЕДОВАНИЯХ ЯЗЫКОВОЙ ПОЛИТИКИ В РАМКАХ ШАНХАЙСКОЙ ОРГАНИЗАЦИИ СОТРУДНИЧЕСТВА

Yue Qiang

Шанхайский политико-юридический университет,
Восточно-китайский политико-юридический университет, *Шанхай, КНР*

Аннотация. Год 2021-й является для Шанхайской организации сотрудничества (ШОС) знаковым. В последние годы укрепляется сотрудничество между Китаем и государствами-членами ШОС в различных областях, таких как политика, экономика и торговля, гуманитарные науки, правосудие и безопасность. Несомненно, что основой и предпосылкой регионального сотрудничества является языковой обмен. С расширением масштабов Шанхайской организации сотрудничества, усилением международного влияния и углублением регионального сотрудничества везде необходим языковой обмен: от консультаций и разработки планов и мер регионального сотрудничества до реализации соответствующих стратегий, законов, планов и мер. В данной статье анализируется необходимость изучения языковой политики стран ШОС и текущее состояние исследований, прогнозируется направленность исследований в этой области и выражается надежда на продвижение исследований по этому вопросу.

Ключевые слова: языковая политика; языковая безопасность; ШОС 2021.

Значимость исследований. В 2021 г. отмечается 20-летие ШОС – Шанхайской организации сотрудничества, созданной в июне 2001 г. представителями Китая, России, Казахстана, Киргизии, Узбекистана, Таджикистана на основе политического межправительственного объединения – «Шанхайской пятерки». В июне 2017 г. к содружеству присоединились Индия и Пакистан. Поскольку это единственная международная организация, центр которой находится в Китае, это событие представляется важным и значимым. После 20 лет развития ШОС стала крупнейшей и едва ли не самой многочисленной региональной организацией в мире, и для Китая крайне важно поддерживать хорошие отношения сотрудничества с государствами-членами ШОС в различных областях.

Согласно статистике, существует около 20 официальных или общих языков государств-членов ШОС и государств-наблюдателей, а также не менее 50 языков важных региональных этнических или племенных народов. Очевидно, что для беспрепятственного развития обменов и сотрудничества в различных областях в регионе ШОС необходимо проводить соответствующие исследования в области языковой политики и создавать языковые службы. Особенно важно это в нынешней ситуации, когда реализация национальной внешней стратегии сталкивается с рядом нетрадиционных угроз безопасности, а региональное сотрудничество может привести к невыгодному внешнему сотрудничеству. Если игнорировать проблему владения языком, то можно столкнуться с тем, что она напрямую сможет повлиять на безопасность наших зарубежных интересов и личную безопасность граждан, т.е. затронуть основные интересы страны.

Таким образом, постоянное укрепление регионального сотрудничества ШОС, с одной стороны, открывает новые возможности, а с другой – побуждает к развитию языковой политики Китая: исследовать, разрабатывать и совершенствовать.

О современном состоянии исследований

Лингвистическая политика относится к категории широкой и прикладной лингвистики. Она использует перспективу и методы социальных наук для изучения проблемы языка, как элемента социального конструирования, обращает внимание на существование и развитие языка, его социальное применение, анализирует языковые стратегии и культурную политику в разных странах, а так же в различных национальных, социальных и культурных контекстах. Специалисты по прикладной лингвистике исследуют теоретические основы стратегического планирования языка и формулирования языковой политики, выявляют способы их реализации и возможные эффекты. Языковая культура, языковая жизнь, языковая безопасность и т.д. являются важными направлениями исследований языковой политики¹.

Как одна из важных областей исследований языковой политики, языковая безопасность относится к использованию языка и письменности для удовлетворения потребностей страны, обеспечения социальной стабильности и развития во избежание языковых проблем, которые создают угрозу социальной безопасности. Предмет исследования включает ситуацию с языком и отношения между использованием языка и общественной стабильностью². Террористические нападения 11 сентября заставили правительство США глубоко осознать, что недостаточное внимание к языковым вопросам, отсутствие чувствительности и дальновидности в отношении языковой безопасности могут привести к национальной и социальной незащищенности. Поэтому язык все чаще становится инструментом обеспечения и обслуживания национальной безопасности, поскольку нетрадиционная сфера без-

¹ Шанхайский университет международных исследований URL: <http://graduate.shisu.edu.cn/9c/73/c3195a40051/page.htm>

² 陈太章. 《语言规划研究》. 北京: 商务印书馆 · 2005

опасности языковой безопасности является важным вопросом в службе и продвижении национальных стратегий, что нельзя игнорировать.

Предмет языковой безопасности в основном состоит из самого языка и его использования, а также социальных факторов, связанных с внешним миром языка. Например, в незнакомой среде конфликт, вызванный ограниченным языковым общением или неправильным использованием языка, напрямую повлияет на безопасность наших зарубежных интересов и личную безопасность граждан и серьезно ограничит выживание и развитие зарубежных предприятий. Поэтому с точки зрения языковой безопасности мы должны предвидеть и предупреждать потенциальные проблемы языковой безопасности в региональных обменах и сотрудничестве, планировать и готовиться к ним заранее.

В этой связи необходимо изучить ряд ключевых вопросов и влияющих на них факторов в области языковой политики, таких как языковая культура и языковая безопасность; в рамках регионального сотрудничества ШОС выдвинуть соответствующие стратегии преодоления, с тем, чтобы это могло помочь органам, принимающим решения, инициировать соответствующую подготовку и планы и в конечном итоге разработать нормализованный стратегический план в области языка.

В настоящее время исследования по вопросам языковой стратегии и языковой политики в Китае все еще находятся в зачаточном состоянии. Основными научно-исследовательскими структурами являются Институт языковых исследований Шанхайского университета иностранных языков и Китайский исследовательский центр стратегии иностранных языков. В 2011 г. исполнительный комитет по государственному языку и литературе создал первый исследовательский центр «Китайский центр стратегических исследований в области иностранных языков» в Шанхайском университете иностранных языков для оказания консультационных услуг по разработке национальной политики в области иностранных языков и норм использования иностранных языков и управления ими, а также провел систематические исследования по использованию иностранного языка в Китае, включая взгляды китайской общественности на использование иностранного языка, глобальную языковую политику и анализ, языковую безопасность и языковое планирование и т. д.

Фокус исследований

Языковые исследования в данной области должны охватывать основные языки, на которых говорят государства-члены ШОС и государства-наблюдатели: китайский, русский, арабский и английский. Сфера исследований должна включать лингвистику, культуру, риторику, исследования национального имиджа и другие направления, что создаст возможность изучать проблемы на нескольких языках.

Необходимо изучить и обобщить типы и факторы влияния проблем языковой безопасности и языковой культуры в регионе и странах ШОС с точки зрения нетрадиционной безопасности и предложить конкретные стратегии преодоления.

Необходимо проанализировать конкретные случаи языковых проблем в обмене и сотрудничестве между государствами–членами ШОС и выдвинуть целенаправленные и оперативные контрмеры.

Вывод

В связи со значимостью языковой политики и языковой безопасности в рамках ШОС, государство в целях национальной безопасности должно уделять внимание широкомасштабным исследованиям по данным вопросам в отношении стран–участниц ШОС; организовать всестороннее сотрудничество лингвистов, антропологов и лиц, принимающих государственные решения (педагогов, психологов, социологов и культурологов); проводить стратегический анализ использования *путунхуа* («общего языка») и диалектов, социальной и языковой идентичности в поселениях этнических меньшинств; использовать иностранные языки для изучения языковой идентичности.

В то же время необходимо разработать обязательные и факультативные курсы и лекции по языковой стратегии для старшеклассников и студентов с целью углубленного обсуждения таких вопросов, как язык и конфликты, язык в национальной идентичности, языковая политика и национальная безопасность, а также изменить традиционное восприятие языкового образования, языковой безопасности и национальной идентичности.

Исходя из соображений национальной безопасности необходимо энергично отбирать и резервировать стратегический персонал, владеющий языками стран ШОС, и, согласно данным департаментов национальной безопасности, для работы за пределами страны, проводить углубленную языковую и культурную подготовку, включая диалектную подготовку в ключевых стратегических городах в рамках ШОС.

Список литературы:

1. 博纳德 斯波斯基著; 张治国译. 《语言政策——社会语言学中的重要论题》. 北京: 商务印书馆, 2011.
2. 陈太章. 《语言规划研究》. 北京: 商务印书馆, 2005
3. 陈新仁 方小兵. 《全球语境下的语言规划与安全研究》. 南京: 南京大学出版社, 2015.
4. 赖特著; 陈新仁译. 《语言政策与语言规划--从民族主义到全球化》. 北京: 商务印书馆, 2012.
5. 王辉. 《“一带一路”国家语言状况与语言政策》. 北京: 社会科学文献出版社, 2017.

Об авторе:

Юэ Цян – заместитель начальника Центра обмена и сотрудничества при Комиссии по юридическим услугам для ШОС (Китай), старший преподаватель Шанхайского политико-юридического университета, научный сотрудник Восточно-китайского политико-юридического университета, г. Шанхай, e-mail: yueqiang850510@sina.com

**ON LANGUAGE POLICY RESEARCH IN THE FRAMEWORK
OF THE SHANGHAI COOPERATION ORGANIZATION**

Yue Qiang

Shanghai University of Political Science and Law, East China University of Political Science and Law

Annotation. The year 2021 is a landmark year for the Shanghai Cooperation Organization (SCO). In recent years, cooperation between China and the SCO member states has been strengthened in various fields, such as politics, economy and trade, humanities, justice and security. There is no doubt that the basis and prerequisite for regional cooperation is language exchange. With the expansion of the Shanghai Cooperation Organization, the strengthening of international influence and the deepening of regional cooperation, language exchange is needed everywhere, from consultations and the development of regional cooperation plans and measures to the implementation of relevant strategies, laws, plans and measures. This article analyzes the need to study the language policy of the SCO countries and the current state of research, predicts the direction of research in this area and expresses hope for the promotion of research on this issue.

Keywords: language policy; language security; SCO 2021.

About author:

Yue Qiang – Deputy Head of the Center for Exchange and Cooperation under the Legal Services Commission for the SCO (China), Senior Lecturer at the Shanghai Political and Law University, Researcher at the East China Political and Law University, Shanghai

Статья поступила в редакцию 12.04.2021 г.